ISSN 2304-120X
КОНЦЕПТ
научно-методический электронный журнал

Сергеева А. В., Чаплыгина О. В. Проблема психологических барьеров при изучении иностранного языка // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2019. – № 6 (июнь). – 0,4 п. л. – URL: http://e-koncept.ru/2019/192024.htm.

ART 192024 **DOI 10.24411/2304-120X-2019-12024** **УДК 159.9.072.43**

Сергеева Алина Владимировна,
студентка ФГБОУ ВО «Курский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, г. Курск
alinkasergeeva09091999@mail.ru

Чаплыгина Ольга Владимировна,
кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Курский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, г. Курск
olya.tchapligina2015@yandex.ru

Проблема психологических барьеров при изучении иностранного языка

Аннотация. *Статья посвящена рассмотрению видов психологических барьеров при изучении иностранного языка. Также предложены стратегии преодоления данных барьеров при изучении иностранных языков в вузах, которые могут быть полезны студентам. Авторы пытаются рассмотреть, каковы же основные причины возникновения психологических барьеров в ходе изучения иностранных языков.*
Ключевые слова: *психологические барьеры, иностранный язык, стратегии преодоления.*
Раздел: *(02) комплексное изучение человека; психология; социальные проблемы медицины и экологии человека.*

Актуальность проблемы определяется тем, что глобализация становится важной частью нашего общества, значительную популярность приобретает изучение иностранных языков. В процессе освоения иностранного языка студенты вузов сталкиваются с рядом трудностей и ошибок. Таковыми выступают психологические барьеры.

Анализ литературы по проблеме психологических барьеров в изучении иностранных языков показал, что данная проблема не нова. Во многих источниках психологический барьер в основном рассматривается как относительно устойчивое состояние, которое проявляется в пассивности индивида, которая тормозит и подавляет его активность, а также служит препятствием успешного и эффективного достижения поставленных целей [1, 2]. Психологические барьеры ощущаются студентами как сложности в общении, тревожность, нерешительность, страх допустить ошибку или дать неверный ответ, а также как заниженная самооценка и даже агрессия. Данные барьеры являются причиной снижения эффективности и успешности деятельности, возникновения напряжения, неуверенности и отрицательных переживаний относительно какой-либо ситуации или проблемы. В связи с этим студенты не могут адекватно реагировать на различные ситуации и сталкиваются с трудностями в разных сферах своей жизни.

Проблема психологических барьеров при изучении иностранного языка интересовала многих психологов и педагогов, что говорит о ее значимости и актуальности. Исследованы психологические барьеры, возникающие в разнообразных сферах профессиональной деятельности, в работах Е. П. Ермолаевой, Б. Д. Парыгина; А. А. Гончаровой и А. К. Марковой были предложены классификации психологических барьеров.

В отечественной психологии понятие «психологический барьер» рассматривается либо как характеристика качеств личности, либо как анализ вида познавательной

и творческой деятельности [3]. Отдельное внимание отводилось и изучению видов психологических барьеров: смысловые, эмоциональные барьеры в общении, психологические барьеры в учебной деятельности.

Все психологические барьеры можно разделить, на наш взгляд, на три подтипа, которые наглядно представлены в таблице.

Подтипы психологических барьеров

Подтип барьера	***Описание***
Языковой и речевой	Непонимание смысла сообщения или его компонентов, излишняя сложность, неясность намерений отправителя, недостаточные знания, неверная методика обучения/изучения
Межличностный	Негативные отношения между участниками коммуникации, препятствующие достижению взаимопонимания
Индивидуальный	Препятствия, связанные с личностными особенностями (стеснительность, нерешительность, неуверенность, особенности темперамента и характера и др.), а также с особенностями их речевого поведения; уровень мотивации

Психологический барьер представляет собой такое состояние личности, при котором человек действует рассогласованно со своими внутренними убеждениями.

Становится действительно трудно реализовывать себя в каком-то деле, достигать поставленной цели, да и просто быть открытым в общении с окружающими.

В соответствии с психологическим словарем С. Ю. Головина, психологический барьер – это психическое состояние, проявляемое как неадекватная пассивность, препятствующая выполнению тех или иных действий. Часто проявляется в деловых и личных взаимоотношениях, препятствуя установлению доверительных контактов с окружающими [4].

Б. Д. Парыгин определяет психологический барьер как состояние или свойство индивида, которое тормозит реализацию духовно-психического потенциала в процессе его жизнедеятельности, устойчивую установку или психический настрой личности. Он выделяет внутренние барьеры личности (это трудности, связанные с личностными особенностями, такими как конформность, слабоволие) и внешние барьеры, причина которых находится вне личности, например непонимание со стороны другого человека, недостаток информации) [5].

Можно сделать вывод, что психологический барьер, возникающий при изучении иностранного языка, – это часто встречаемое явление, которое характеризуется внутриличностными затруднениями, возникающими в конкретных учебных ситуациях, сказывающееся на деятельности человека, заключающееся в невозможности оценивать происходящее, искать пути решения проблемы, а также неспособности контролировать свои эмоции.

Студенты, обучающиеся на неязыковых факультетах вузов, довольно часто сталкиваются с множеством трудностей в овладении иностранным языком ввиду его специфических особенностей как предмета. В отличие от других учебных предметов, владеть которыми можно изучив их отдельные области, иностранный язык, при условии его успешного освоения, требует знания всех его аспектов (грамматика, лексика, навыки чтения) [6]. Изучение иностранного языка требует затрат энергии и сил, а самое главное – ежедневной систематизированной работы. Такая особенность языка вызывает у обучающихся чувство непреодолимости, страха и неуверенности в своих силах.

Студенты могут знать грамматические структуры, иметь хороший словарный запас, но из-за отсутствия речевой практики они не могут их использовать в своей раз-

говорной речи. Должна быть автоматизация как языковых навыков, так и речевых умений для того, чтобы учащийся мог применять в жизни все то, что изучается на уроках иностранного языка. В связи с вопросом практики общения нужно указать на то, что весь процесс обучения на курсах иностранного языка должен быть построен так, чтобы создавались ситуации, максимально приближенные к реальности. Необходимо, чтобы все языковые навыки, речевые образцы и умения тренировались, практиковались в условиях, максимально приближенных к реальности. Студенты должны понимать, что каждое конкретное слово, каждая конкретная ситуация нужны ему для решения той или иной коммуникативной задачи как на занятиях, так и в реальной жизни. Тренировка языка в ситуациях, приближенных к реальности, позволяет учащимся максимально быстро перенести все то, что было пройдено на занятиях по иностранному языку, в реальную жизнь.

Еще одной проблемой, которая может вызывать языковой барьер, является нехватка мотивации у студентов. Мотивационный конструкт очень важен, и желание говорить, общаться, желание высказывать свои идеи является основным моментом того, что человек может спокойно говорить и не чувствовать никакого языкового барьера. На уроках иностранного языка необходимо создавать такие коммуникативные ситуации, которые будут интересны студенту. Особенно это важно при изучении делового английского: преподаватель должен очень хорошо разбираться в специфике деятельности своих студентов.

Необходимо также эмоционально воздействовать, создавать такие ситуации общения, в которых студенту захочется выразить свое мнение, согласиться или опровергнуть сказанное. Когда задействован эмоциональный фон, человек начинает говорить спонтанно: он начинает забывать, что он говорит на иностранном языке. Для него первостепенную важность приобретает сама цель общения и цель выразить какую-то идею, а не средства, с помощью которых нужно выражать ту или иную мысль.

Если причина возникновения языкового барьера – негативный психологический настрой, то здесь может помочь долгая и усердная работа над собой, а также своими установками. Если студенты постоянно испытывают чувство страха, что они произнесут что-нибудь неверно, неправильно поймут своего собеседника или же попросту будут выглядеть объектом насмешек, это состояние лишь делает их еще более тревожными. Поэтому здесь подойдут некоторые психологические методики: применение техник релаксации и медитации, самовнушение, проработка собственных страхов, а также поиск внутренних ресурсов для их преодоления.

Успешность освоения иностранного языка зависит не только от внутренних факторов, определяющих способности студентов к изучению иностранного языка, но и от способности к самостоятельной работе и самоорганизации. Важную роль играет и внешний фактор организации самого процесса обучения, методы работы преподавателя и техническое обеспечение учебного процесса.

Вопрос выбора тех или иных методов обучения, учет индивидуальных и личностных характеристик обучающихся имеют важное значение в успешном овладении иностранным языком, и этому вопросу многие исследователи уделяют значительное внимание.

С целью изучения особенностей проявления психологических барьеров было проведено исследование в виде опроса (тест «Языковые барьеры», Центр языковой психологии) среди студентов КГМУ г. Курска, в котором приняло участие 55 обучающихся.

Результаты исследования по выявлению у испытуемых трудностей и барьеров в изучении иностранного языка представлены на следующем рисунке.

В соответствии с полученными результатами можно сделать вывод о том, что возникновению психологических барьеров в процессе изучения иностранного языка способствуют такие факторы, как страх допустить ошибку или дать неверный ответ, внутренние переживания студентов, отсутствие разговорной практики, недостаточное знание грамматики и словарного запаса или вовсе их отсутствие. Также можно сказать о том, что возникновению психологических барьеров чаще всего подвержены люди с заниженной самооценкой, склонные к самокритике и сомневающиеся в своих способностях, умениях и знаниях. Беспричинная скованность и тревожность во время занятия, спровоцированные наличием психологического барьера, снижают эффективность учебной деятельности и приводят к неудовлетворенности самим процессом обучения, мешают реализации познавательных и других потребностей.

Однако можно выделить и такие факторы, которые влияют на успешность усвоения иностранного языка:

– мотивация. Студенты с высоким уровнем мотивации чаще добиваются хороших результатов, чем обучающиеся с низкой мотивацией;

– уверенность в себе. Успех в изучении языка напрямую зависит от того, как человек оценивает себя и свои силы;

– низкий уровень тревожности обеспечивает более высокий результат в освоении иностранного языка.

По результатам эксперимента по определению проблем в развитии творческой индивидуальности студентов в осуществлении учебно-профессиональной деятельности средствами иностранного языка были выявлены затруднения и отсутствие навыков и умений в общении на иностранном языке в нестандартных ситуациях. Это в определенной степени связано с тем, что студенты не осознают свои индивидуальные особенности, не могут предъявить свою индивидуальность с помощью социально вы-

работанных средств [7]. Данное предъявление как раз и может быть связано с психологическими барьерами, где ярко проявляется некая зона тревожности у студентов в общении на иностранном языке.

Но человек может быть уверенным в себе, также хорошо знать грамматику и иметь большой пассивный словарный запас и при этом все равно испытывать трудности в общении на иностранном языке. Как преодолеть языковой барьер в таком случае и что является здесь его детерминантой? На самом деле даже идеальные знания лексики и грамматики могут быть недостаточными, в случае если слова и конструкции находятся в «пассивном» запасе.

Активный словарный запас – это те фразы и конструкции, которыми мы пользуемся. Как же перевести слова из пассивного запаса в активный и тем самым преодолеть трудности языкового барьера? На этот счет можно дать несколько рекомендаций.

– При запоминании слов нужно стараться заучить их в контексте. Запомнить простейшие лексические единицы, а затем употребить их в речи легче – например, вряд ли возникнут сложности со словами «рука» или «нога». Однако как насчет таких понятий, как «честность», «признание», «ответственность»? Собственное предложение на иностранном языке можно построить только при наличии примера. Поэтому для успешного освоения новой лексики не нужно выписывать слова в отрыве от контекста.

– При повторе слов попробуйте употреблять их, примеряя на себя ту или иную роль или ситуацию. Придумайте себе ситуацию, в которой вам будет необходимо использовать те или иные фразы на иностранном языке. Например, вы можете представить себе, что вы приехали в другой город и пытаетесь описать те улицы, по которым вы прогуливаетесь. Начните описывать все с витрин магазинов, природы, транспорта, окружающих людей. Старайтесь употребить как можно больше слов касаемо данной тематики, которую вы задумали. Чем больше раз вы их повторите, тем лучше.

– Найдите партнера для отработки диалогов. В одиночку учить их также можно, однако рано или поздно это может наскучить. Работать в паре будет веселее, а также вы будете не только проговаривать новые слова, но и воспринимать их на слух. Язык, как и любой другой навык, можно освоить только при помощи тренировки. Чем скорее вы начнете тренироваться, тем быстрее сможете избавиться от барьеров в изучении иностранного языка.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что препятствиями, которые снижают эффективность изучения иностранного языка, являются психологические барьеры – психические состояния, тормозящие мыслительные процессы, которые не позволяют даже способным студентам в полной мере раскрыть свои способности.

Студенты подвержены высокой тревожности, страху, боязни неудачи, низкой самооценке, неуверенности и чрезмерной самокритике, которые не позволяют им самостоятельно принимать решения, вследствие чего они болезненно реагируют на разного рода ситуации. Кроме того, стоит отметить, что психологические барьеры можно и нужно преодолевать.

Ссылки на источники

1. Головин С. Ю. Словарь практического психолога. – Минск: Харвест, 2007. – С. 976.
2. Петровский А. В., Ярошевский М. Г. Психология. Словарь. – 2-е изд. – М.: Политиздат, 1990. – С. 494. – URL: https://hum.edu-lib.com/szbrannoe/psihologicheskiy-slovar-pod-red-a-v-petrovskogo-onlayn.
3. Глазкова И. Я. Исследование проблемы барьеров в отечественной психологии // Вестник Таганрогского Государственного Педагогического Института. – 2012. – № 1с. – С. 137–142. – URL: https://cyberleninka.ru/article/n/issledovanie-problemy-barierov-v-otechestvennoy-psihologii.
4. Головин С. Ю. Указ. соч.

5. Аблашева Е. А. Психологические барьеры в изучении иностранных языков в подростковом возрасте // Наука и образование ONLINE (Новости науки). – 2017. – URL: https://student.eee-science.ru/listing/psihologicheskie-barery-v-izuchenii-inostrannyh-yazykov-v-podrostkovom-vozraste/
6. Зимняя И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1991. – С. 222.
7. Чаплыгина О. В. Педагогические условия развития творческой индивидуальности студентов (на примере изучения иностранного языка): автореф. дис. … канд. пед. наук. – Курск, 2003. – С. 13–14.

Alina Sergeeva,
Student, Kursk State Medical University, Kursk
alinkasergeeva09091999@mail.ru
Olga Chaplygina,
Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Foreign Languages Chair, Kursk State Medical University, Kursk
olya.tchapligina2015@yandex.ru

The problem of psychological barriers in learning a foreign language

Abstract. The article deals with the types of psychological barriers in learning a foreign language. The authors propose some strategies to overcome these barriers in learning foreign languages in universities, which may be useful to students. They are trying to find out what are the main reasons for the occurrence of psychological barriers during the study of foreign languages.

Key words: psychological barriers, foreign language, strategies of overcoming.

References

1. Golovin, S. Yu. (2007). *Slovar' prakticheskogo psihologa*, Harvest, Minsk, p. 976 (in Russian).
2. Petrovskij, A. V. & Yaroshevskij, M. G. (1990). *Psihologiya. Slovar',* 2-e izd, Politizdat, Moscow, p. 494. Available at: https://hum.edu-lib.com/szbrannoe/psihologicheskiy-slovar-pod-red-a-v-petrovskogo-onlayn (in Russian).
3. Glazkova, I. Ya. (2012). “Issledovanie problemy bar'erov v otechestvennoj psihologii”, *Vestnik Taganrogskogo Gosudarstvennogo Pedagogicheskogo Instituta*, № 1s, pp. 137–142. Available at: https://cyberleninka.ru/article/n/issledovanie-problemy-barierov-v-otechestvennoy-psihologii (in Russian).
4. Golovin, S. Yu. (2007). Op. cit.
5. Ablasheva, E. A. (2017). “Psihologicheskie bar'ery v izuchenii inostrannyh yazykov v podrostkovom vozraste”, *Nauka i obrazovanie ONLINE (Novosti nauki*). Available at: https://student.eee-science.ru/listing/psihologicheskie-barery-v-izuchenii-inostrannyh-yazykov-v-podrostkovom-vozraste/ (in Russian).
6. Zimnyaya, I. A. (1991). *Psihologiya obucheniya inostrannym yazykam v shkole*, Prosveshchenie, Moscow, p. 222 (in Russian).
7. Chaplygina, O. V. (2003). *Pedagogicheskie usloviya razvitiya tvorcheskoj individual'nosti studentov (na primere izucheniya inostrannogo yazyka): avtoref. dis. … kand. ped. nauk*, Kursk, pp. 13–14 (in Russian).

Рекомендовано к публикации:
Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,
главным редактором журнала «Концепт»

Поступила в редакцию *Received*	23.03.19	Получена положительная рецензия *Received a positive review*	10.05.19
Принята к публикации *Accepted for publication*	10.05.19	Опубликована *Published*	30.06.19

ISSN 2304-120X
www.e-koncept.ru

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)
© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2019
© Сергеева А. В., Чаплыгина О. В., 2019